

Ciné-Club Persan de Genève présente:

#1 Box Office Smash Hit of All Time

From Iranian Filmmaker Tahmineh Milani (UNWANTED WOMAN, TWO WOMEN)

"...like an Iranian MR. AND MRS. SMITH." -VARIETY

Mohammad Reza Golzar

Mahnaz Afshar

Ceasefire

V.O. SOUS-TITRE EN ANGLAIS

a film by Tahmineh Milani



Lundi 12 Novembre 2007 à 20h00

Maison des arts de Grütli / CAC-Voltaire

16, Rue du Général Dufour 1204 Genève



Ciné Club
PERSAN

Info: 076 429 6566

CEASE FIRE / ATASH BASS

Iran

Director - Tahmineh Milani

Actors - Mahnaz Afshar, Mohammad Reza Golzar, Atila Pesiani

104 min.

Dist. - Farabi

Original version in Farsi, with English subtitles

A young, attractive, well-to-do "yuppy" couple.

The eternal man/woman problems of ego and pride in a new relationship.

A psychiatrist's office, with one patient who is an effeminate male looking to have a sex-change operation.

All this done in a contemporary romantic comedy with gorgeous protagonists in lovely surroundings.

Is this Hollywood à la Clooney and Zeta-Jones or Tehran ??

Well, it's actually the well-established, feminist Persian director, Tahmineh Milani's lighter take on modern Iran's upper-class marital conundrums.

A sort of a Mars/Venus, Tracy/Hepburn battle of the sexes in the Islamic Republic!

Milani dared to change style and focus and came up with a huge commercial success in her home country.

With a touch of humor, she manages to show many of the changes and contradictions in today's Iran.

And the ever-present gumption and independence of Iranian women.

An enjoyable film, not to miss.

NRI



Version originale farsi avec sous-titres anglais

Un couple, jeune et séduisant, de yuppies aisés ;

L'éternel problème homme / femme, entre ego et orgueil, dans une relation moderne ;

Un cabinet de psychiatre avec un patient masculin au look efféminé, cherchant à changer de sexe ;

Autant d'ingrédients réunis dans une comédie romantique d'aujourd'hui avec des protagonistes épatants au milieu de décors branchés.

Est-ce Hollywood façon *Clooney / Zeta-Jones*, ou Téhéran ??

La réalisatrice féministe iranienne, bien connue, Tahmineh Milani, jette un éclairage nouveau sur les mœurs des couples de la bourgeoisie des hauts de Téhéran.

Une sorte de *Mars et Vénus*, une guerre des sexes façon *Tracy / Hepburn* dans la République Islamique !

Milani a pris le pari de changer de style et d'angle d'attaque. Résultat : un formidable succès commercial au box-office iranien.

Avec une touche d'humour, elle essaie de montrer les nombreux changements et contradictions survenus dans l'Iran d'aujourd'hui.

Et l'éternel goût pour l'indépendance des femmes iraniennes, réactives, flamboyantes et déterminées.



Tahmineh Milani

Biographie

Tahmineh Milani est née en 1950 à Tabriz.

Elle a obtenu un diplôme en Architecture de l'Université des Sciences et Technologies de Téhéran, et a commencé en tant qu'assistante de réalisation.

Dans ses récents films elle a traité des problèmes et des souffrances des femmes. Elle a reçu de nombreux témoignages d'admiration et des prix pour ses films, en particulier Deux femmes et La 5^{ème} réaction.

wikipedia